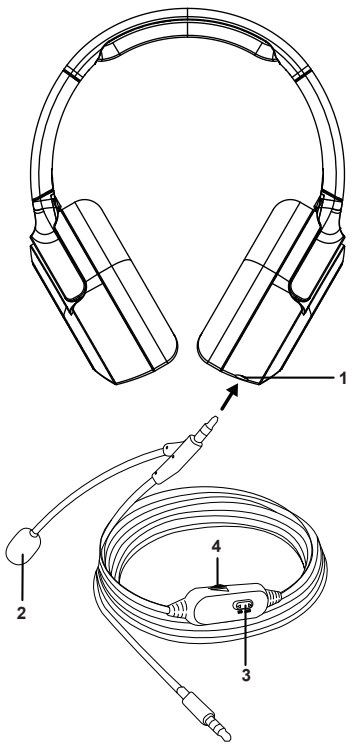
muse

M-212 CH



FR Manuel de l'utilisateur
GB User Manual
PT Manual do Utilizador
DE Benutzerhandbuch
ES Manual de instrucciones
IT Manuale di istruzioni
NL Handleiding



FR Lire attentivement les instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

GB Please read the instruction carefully before operating the unit.

PT Leia este manual com atenção antes de qualquer utilização.

DE Bitte lesen sie dieses handbuch vor dem gebrauch des gerätes sorgfältig durch.

ES Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones.

IT Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio.

NL Lees deze handleiding aandachtig voor u het toestel gebruikt.

FR CASQUE AVEC MICROPHONE

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Entrée auxiliaire
2. Microphone
3. Interrupteur de mise en sourdine du microphone (ON/OFF)
4. Contrôle du volume

ACCESSOIRE

Câble auxiliaire avec microphone x1
Câble répartiteur de 3,5 mm x1

CONFIGURATION DU CASQUE

1. Connectez le casque à l'appareil (ordinateur, console de jeu, etc.) à l'aide du câble répartiteur en Y mâle vers femelle de 3,5 mm fourni. Vous pouvez également connecter le casque à l'appareil (Notebook, etc.) directement si disponible.
2. Votre casque est maintenant prêt à l'emploi. Ouvrez les paramètres sonores de votre ordinateur pour régler au mieux votre casque à votre convenance. (Certaines consoles de jeux nécessitent que les utilisateurs fassent le réglage de l'audio du casque à partir du paramètre audio principal de la console. Veuillez consulter les instructions spécifiques à votre console.)
3. Contrôlez le volume en tournant le bouton de commande du volume.
4. Activez / désactivez le microphone à l'aide de l'interrupteur de mise en sourdine.

Afin de réduire les risques de lésions auditives, n'écoutez pas de la musique à un volume élevé pendant longtemps.

Tension de sortie maximum ≤ 150mV
Tension caractéristique large bande ≥ 75mV

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

En cas de problème avec cette unité, vérifiez ce qui suit avant de demander une réparation:

Pas de son
- Assurez-vous que votre casque soit correctement connecté à un périphérique externe.
- Le volume de l'appareil externe est réglé au minimum, augmentez le volume.
- Le volume du M-212 CH est réglé au minimum, augmentez le volume.

SPÉCIFICATIONS

Sensibilité: 92dB ± 3dB
Sensibilité du micro: -36±3dB
Réponse en fréquence: 20Hz to 20KHz
Impédance: 32Ω
Diamètre du haut-parleur: Φ40mm

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

AVERTISSEMENT:

- Ne placez pas de bougie sur ou à proximité de l'appareil.
- Utilisez cet appareil dans des climats tempérés.
- Veillez à ne pas exposer votre appareil aux éclaboussures.
- Prévoyez un espace de 5 cm minimum autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
- Ne placez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
- Une intensité sonore excessive en cas d'utilisation d'écouteurs peut entraîner des troubles auditifs.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Si tel est le cas, il suffit de réinitialiser le produit pour qu'il reprenne son fonctionnement normal en suivant le manuel d'instructions.

Si à l'avenir vous désirez vous débarrasser de cet appareil, veuillez noter que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous pour connaître le centre de recyclage le plus proche. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour plus de détails (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr



NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

GB HEADPHONES WITH MICROPHONE

LOCATION OF CONTROLS

1.Aux-in jack
2.Microphone
3.Microphone mute switch (ON/OFF)
4.Volume control

ACCESSORY

Aux-in cable with microphone x1
3.5mm splitter cable x1

SETTING UP THE HEADPHONES

1. Connect the headphones to the device (computer, gaming console, etc.) by using the supplied 3.5mm male-to-female Y-Splitter cable. Also you can connect headphones to the device (Notebook, ect.) directly if available.
2. Your headphone is now ready to use. Open your computer's sound setting to fine-tune the headphones to your liking. (Some gaming consoles requires users to route the audio to the headphones from the console's main audio setting. Please refer to your console for specific instructions.)
3. Control volume by rotating the volume knob.
4. Turn the microphone on/off by using the mute switch.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Maximum output voltage ≤ 150mV
Wide Band Characteristic Voltage ≥ 75mV

TROUBLESHOOTING GUIDE

Should this unit exhibit a problem, check the following before seeking service:

No Sound
- Make sure your headphones is connected with external device properly.
- External device's volume is set to minimum; raise volume.
- The M-212 CH's volume is set to minimum; raise volume

SPECIFICATIONS

Driver sensitivity:98±3dB
Mic sensitivity: -36±3dB
Frequency response:20Hz to 20KHz
Impedance: 32Ω
Speaker diameter: Φ40mm

Specifications are subject to change without notice.

WARNING!

- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- The use of apparatus in moderate climates.
- The apparatus should not be exposed to dripping or splashing.
- Ensure a minimum distance of 5cm around the apparatus for sufficient ventilation.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device
- The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual.

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

PT AUSCULTADORES COM MICROFONE

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1.Tomada de entrada Aux
2.Microfone
3.Microfone com botão de mudo (ON/OFF)
4.Controle de volume

ACESSÓRIO

Cabo de entrada auxiliar com microfone x1
Cabo Splitter de 3,5 mm x1

CONFIGURAR AUSCULTADORES

1. Conecte os auscultadores ao dispositivo (computador, consola de jogos etc.) usando o cabo Y-Splitter de 3,5 mm macho-fêmea fornecido. Além disso, pode conectar os auscultadores ao dispositivo (portátil, ect.) diretamente, se disponível.
2. Os auscultadores estão prontos para utilização. Abra a configuração de som do seu computador para ajustar o som dos auscultadores ao seu gosto. (Algumas consolas de jogos exigem que os utilizadores direcionem o áudio para os auscultadores a partir da principal configuração de áudio da c onsola. Consulte a sua consola para obter instruções específicas.)
4. Controle o volume girando o botão de volume.
5. Ligue /desligue o microfone usando o botão de mudo.

Para prevenir possíveis danos auditivos, não escute em volumes muito altos por longos períodos de tempo.

Tensão máxima de saída ≤ 150mV
Tensão específica de amplitude de banda ≥ 75mV

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Caso este aparelho apresente um problema, verifique as seguintes soluções antes de contactar um técnico:

Sem som
- Verifique se os auscultadores estão conectados corretamente ao dispositivo externo.
- O nível de volume do dispositivo externo está no mínimo; aumente o volume.
- O nível de volume to M-212 CH está no mínimo; aumente o volume.

ESPECIFICAÇÕES

Sensibilidade: 92dB ± 3dB
Sensibilidade do microfone: -36±3dB
Resposta de frequência: 20Hz to 20KHz
Impedância: 32Ω
Diâmetro da coluna: Φ40mm

O desenho e as especificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

AVISO:

- Não coloque velas sobre ou na proximidade do aparelho.
- Utilize este aparelho em climas temperados.
- Certifique-se de que não expõe o aparelho a salpicos.
- Preveja um espaço mínimo de 5 cm à volta do aparelho para garantir uma ventilação suficiente.
- Não coloque qualquer recipiente com líquido, como uma jarra, sobre o aparelho.
- Uma intensidade sonora excessiva em caso de utilização dos auscultadores pode resultar em problemas auditivos.
- Sob o efeito de fenómenos electrostáticos e/ou eléctricos transitórios, o produto pode apresentar anomalias e pode acabar por ser necessário proceder-se a uma reinicialização.
- A função normal do produto pode ser interrompida por fortes interferências eletromagnéticas. Nesse caso, basta reiniciar o produto para retomar a operação normal seguindo o manual de instruções.

Se no futuro pretender deitar fora este aparelho, note que os aparelhos eléctricos não devem ser lançados nas lixeiras de resíduos domésticos. Informe-se para conhecer o centro de reciclagem mais próximo. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para mais detalhes (Directiva sobre os resíduos dos equipamentos eléctricos e electrónicos).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

DE KOFPHÖRER MIT MIKROFON

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

1. AUX-Eingang
2.Mikrofon
3.Mikrofon mit Stummschaltung (ON/OFF)
4.Lautstärkeregler

ZUBEHÖR

Aux kabel mit mikrofon x1
3,5mm Verteilerkabel x1

KOPFHÖRER EINRICHTEN

1. Verbinden Sie die Kopfhörer unter Verwendung des mitgelieferten 3,5mm Stecker-auf-Buchse Y-Verteilerkabels mit einem Gerät (Computer, Spielkonsole, usw.). Sie können die Kopfhörer gegebenenfalls auch direkt mit einem Gerät (Notebook, usw.) verbinden.
2. Ihre Kopfhörer sind nun betriebsbereit. Öffnen Sie die Soundeinstellungen an Ihrem Computer, um die Kopfhörer ganz nach Ihren Vorlieben einzustellen. (Bei einigen Spielkonsolen muss die Audiowiedergabe über die Hauptaudioeinstellungen der Spielkonsole an die Kopfhörer weitergeleitet werden. Informieren Sie sich entsprechend in der Bedienungsanleitung Ihrer Spielkonsole.)
3. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler ein.
4. Verwenden Sie die Stummschaltung, um das Mikrofon ein - bzw. auszuschalten..

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht über längere Zeit bei hohen Lautstärken Musik hören.

Max. Ausgangsleistung ≤ 150mV
Charakteristische Breitbandspannung ≥ 75mV

FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Gerät ein Problem aufweist, überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

Kein Ton
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Kopfhörer sicher mit dem externen Gerät verbunden sind.
- Die Lautstärke des externen Geräts ist auf das Minimum eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke.
- Die Lautstärke des M-212 CH ist auf das Minimum eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke.

TECHNISCHE DATEN

Empfindlichkeit: 92dB ± 3dB
Mikrofonempfindlichkeit: -36±3dB
Frequenzbereich: 20Hz to 20KHz
Impedanz: 32Ω
Durchmesser Lautsprecher: Φ40mm

Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

WARNHINWEIS:

- Stellen Sie keine Kerzen auf oder in die Nähe des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät in gemäßigten Klimazonen.
- Achten Sie darauf, das Gerät keinem Spritzwasser auszusetzen.
- Planen Sie einen Abstand von mindestens 5 cm rund um das Gerät für eine ausreichende Belüftung ein.
- Platzieren Sie keine Behältnisse mit Flüssigkeit, wie zum Beispiel eine Vase, auf das Gerät.
- Eine zu hohe Lautstärke bei Verwendung von Kopf-oder Ohrhörern kann zu Störungen oder Schädigung des Gehörs führen.
- Unter der Einwirkung von elektrostatischen und/oder elektrischen Phänomen kann das Produkt Fehlfunktionen aufweisen. Ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen kann sich als notwendig erweisen.
- Der ordnungsgemäße Betrieb des Geräts kann durch starke elektromagnetische Störungen beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Gerät in solch einem Fall gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung zurück, um den normalen Betrieb wieder herzustellen.

Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der nächstliegenden Recyclingmöglichkeit in Ihrer Umgebung. Für weitere Informationen, wenden Sie sich an die kommunalen Behörden oder Ihren Händler (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).

ES AURICULARES CON MICRÓFONO

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Entrada auxiliar
2. Micrófono
3. Interruptor de silenciar micrófono (ON/OFF)
4. Control de volumen

ACCESORIO

Cable Aux-in con micrófono x1
Cable divisor de 3,5mm x1

CONFIGURACIÓN DE LOS AURICULARES

1. Conecte los auriculares al dispositivo (un ordenador, videoconsola, etc.) usando el cable divisor en Y macho a hembra de 3,5 mm. También puede conectar auriculares al dispositivo (Notebook, etc.) directamente si está disponible.
2. Los auriculares estarán ahora listos para usarse. Abra la configuración de sonido del ordenador para ajustar los auriculares a su gusto. (Algunas videoconsolas requieren que los usuarios dirijan el audio a los auriculares desde la configuración principal de audio de la consola. Consulte su consola para instrucciones específicas.)
3. Controle el volumen girando el control de volumen.
4. Encienda / apague el micrófono usando el interruptor de silenciar.

Para evitar posibles daños en el oído, no escuche a un volumen elevado durante largos periodos.

Voltaje máximo de salida ≤ 150mV
Voltaje característico de banda ancha ≥ 75mV

GUIA DE RESOLUCION DE PROBLEMAS

Si esta unidad presentara un problema, lea el siguiente cuadro antes de llamar al servicio técnico:

No hay sonido
- Asegúrese de que los auriculares estén conectados correctamente con el dispositivo externo.
- El volumen del dispositivo externo está fijado en mínimo; suba el volumen.
- El volumen del M-212 CH e stá fijado en mínimo; suba el volumen.

ESPECIFICACIONES

Sensibilidad: 92dB ± 3dB
Sensibilidad del micrófono: -36±3dB
Respuesta en frecuencia: 20Hz to 20KHz
Impedancia: 32Ω
Diámetro del altavoz: Φ40mm

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

ADVERTENCIAS:

- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato en climas templados.
- No coloque el aparato en lugares expuestos a salpicaduras o goteos.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima del aparato.
- El uso de auriculares a un volumen demasiado alto puede provocar problemas auditivos.
- Como resultado de fenómenos electroestáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del producto. En estos casos, el usuario deberá reiniciar el aparato desenchufándolo y volviéndolo a enchufar.
- El funcionamiento normal del producto podría verse alterado por fuertes interferencias electromagnéticas. En caso de ocurrir, simplemente reinicie el producto y continúe utilizándolo con normalidad siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones.

Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Deposítelo en centros de reciclaje adecuados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor del producto para obtener más información al respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

IT CUFFIE CON MICROFONO

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1.Ingresso ausiliario
2.Microfono
3.Interruttore di esclusione audio del microfono (ON/OFF)
4.Controllo del volume

ACCESSORIO

Cavo Aux in con microfono
Cavo sdoppiatore da 3,5mm

INSTALLAZIONE DELLE CUFFIE

1. Collega le cuffie al dispositivo (computer, console di gioco, ecc.) utilizzando il cavo da 0,5mm da maschio a femmina incluso in dotazione. Potrai inoltre collegare le cuffie direttamente al dispositivo (notebook, ecc.), se disponibile.
2. Le cuffie sono ora pronte all'uso. Accedi alle impostazioni audio del tuo computer per regolare le cuffie a tuo piacimento. Alcune console per videogiochi richiedono che il segnale delle cuffie venga attivato dalle impostazioni audio principali della console. Consulta le istruzioni specifiche della console.
3. Controlla il volume ruotando l'apposita manopola.
4. Attiva/disattiva il microfono utilizzando l'interruttore di esclusione dell'audio.

Per prevenire possibili danni all'apparato uditivo,non ascoltare la radio con il volume alto per un lungo periodo.

Tensione massima di uscita ≤ 150mV
Caratteristiche voltaggio banda larga ≥ 75mV

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nel caso in cu si notino problemi con l'unità, prima di richiedere assistenza verificare i seguenti punti.

Audio assente
- Accertati che le cuffie siano collegate correttamente al dispositivo esterno.
- Il volume del dispositivo esterno è al minimo; aumentare il volume.
- Il volume dell'altoparlante è impostato sul minimo; aumentare il volume.

SPECIFICHE

Sensibilità: 92dB ± 3dB
Sensibilità del microfono: -36±3dB
Risposta in frequenza: 20Hz to 20KHz
Impedenza: 32Ω
Diametro dell'altoparlante: Φ40mm

Il modello e le caratteristiche tecniche possono subire variazioni senza preavviso.

AVVERTENZA:

- Non mettete delle candele vicino o sopra l'apparecchio.
- Utilizzate l'apparecchio in ambienti temperati.
- Non esponete l'apparecchio agli schizzi di liquidi.
- Lasciate uno spazio libero di 5 cm da ogni lato per garantire una ventilazione sufficiente.
- Non collocate contenitori di sostanze liquide, come vasi, sopra l'apparecchio.
- Ascoltare l'apparecchio ad un volume troppo alto da cuffie o auricolari può causare seri danni all'udito.
- Per effetto di fenomeni transitori elettrostatici e/o elettrici, è possibile che il prodotto non funzioni correttamente. In tal caso è opportuno reinizializzare l'apparecchio.
- Il normale funzionamento del prodotto può essere compromesso da forti interferenze elettromagnetiche. In tal caso, segui le istruzioni nel manuale per r eimpostare il prodotto per riprendere il normale funzionamento.

Quando vorrete disfarvi dell'apparecchio, ricordate che le apparecchiature elettriche non vanno smaltite insieme ai rifiuti domestici. Informatevi per conoscere il centro di raccolta più vicino. Rivolgetevi alle autorità locali o al vostro rivenditore per ottenere ulteriori informazioni (direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

NL HOOFDTELEFOON MET MICROFOON

BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

1.Aux in-stekkerbus
2.Microfoon
3.Mute-schakelaar voor microfoon (ON/OFF)
4.Volumeregeling

ACCESSOIRE

Aux in - kabel met microfoon x1
3.5mm splitterkabel x1

DE HOOFDTELEFOON INSTALLEREN

1. Sluit de hoofdtelefoon aan op het apparaat (computer, gameconsole, etc.) met behulp van de meegeleverde 3,5mm-y-splitterkabel (mannelijk-naar-vrouwelijk). U kunt de hoofdtelefoon ook direct aansluiten op het apparaat (notebook, etc.) indien dit mogelijk is.
2. Uw hoofdtelefoon is nu klaar voor gebruik. Open de geluidsinstellingen van uw computer om het geluid van de hoofdtelefoon helemaal naar wens in te stellen. (Bij sommige gameconsoles moeten gebruikers naar de audio-instellingen van de console gaan om de audio naar de hoofdtelefoon te sturen. Raadpleeg de handleiding van uw console voor specifieke instructies.)
3. Regel het volume door aan de volumeknop te draaien.
4. Schakel de microfoon in/uit met behulp van de mute-schakelaar.

Luister niet voor lange perioden op hoog volume om mogelijke gehoorschade te voorkomen.

Maximale uitgangsspanning ≤ 150mV
Breedband-karakteristieke spanning ≥ 75mV

PROBLEMEN OPLOSSEN

Mocht het apparaat een probleem vertonen, probeer dan de volgende stappen uit te voeren voordat u contact opneemt met de klantenservice:

Geen geluid
- Zorg ervoor dat uw hoofdtelefoon juist is aangesloten op het externe apparaat.
- Het volume van het extern apparaat is ingesteld op het minimale niveau; verhoog het volume.
- Het volume van de M-212 CH is ingesteld op het minimale niveau; verhoog het volume.

SPECIFICATIES

Gevoeligheid: 92dB ± 3dB
Microfoongevoeligheid: -36±3dB
Frequentierespons: 20Hz to 20KHz
Impedantie: 32Ω
Luidsprekerdiameter: Φ40mm

Ontwerp en specificaties zijn onderhevig aan verandering zonder kennisgeving.

WAARSCHUWING:

- Plaats geen kaars op of in de buurt van het toestel.
- Gebruik dit toestel in gematigde klimaten.
- Zorg ervoor dat uw toestel niet wordt blootgesteld aan spatten.
- Voorzie een ruimte van 5 cm minimum rondom het toestel om optimale ventilatie te verzekeren.
- Plaats geen met vloeistof gevulde recipiënt, zoals een vaas, op het toestel.
- De hoofdtelefoon te luid zetten, kan tot gehoorstoornissen leiden.
- Onder invloed van tijdelijke elektrostatische en/of elektrische verschijnselen kan het product storingen ondervinden en kan een heropstart nodig blijken.
- De normale functie van het product kan worden verstoord door sterke elektromagnetische storing. Als dit het geval is, reset het product dan gewoon door de handleiding te volgen.

Als u dit toestel in de toekomst zou willen weggooien, weet dan dat elektrische apparaten niet bij het huishoudelijk afval weggegooid mogen worden. Informeer naar het dichtstbijzijnde recyclagecentrum. Raadpleeg de lokale overheden of uw verdeler voor meer informatie (richtlijn met betrekking tot afval van elektrische en elektronische apparatuur).

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

M-212 CH/IB/V0